

EUROOPA KOHTU OTSUS

(teine koda)

14. september 2004

kohtuasjas C-411/02: Euroopa Ühenduste Komisjon versus Austria Vabariik ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Ebaõige ülevõtmine — Direktiiv 98/10/EÜ — Telekommunikatsioon — Mõisted “põhitasemel üksikasjalik arve” ja “veel üksikasjalikum arve”)

(2004/C 273/12)

(Kohtumenetluse keel: saksa)

(Esialgne tõlge; ametlik tõlge avaldatakse Euroopa Kohtu lahendite kogumikus)

Kohtuasjas C-411/02: Euroopa Ühenduste Komisjon (C. Schmidt ja M. Shotter), kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, versus Austria Vabariik (esindaja E. Riedl ja T. Kramler), mille esemeks on 18. novembril 2002 EÜ asutamislepingu artikli 226 alusel esitatud liikmesriigi kohustuste rikkumise hagi, on Euroopa Kohu (teine koda), koosseisus: koja esimees C.W.A. Timmermans ja kohtunikud C. Gulmann (ettekandja), J.-P. Puissochet, J.N. Cunha Rodrigues, N. Colneric; kohtujurist M. Poirares Maduro, kohtusekretär vanemametnik L. Hewlett, 14. septembril 2004 teinud otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1) Kuna Austria Vabariik sätestas arve, millel näidatakse üksnes summade loetelu kulu liikide alusel ja mis ei ole piisavalt üksikasjalik, et tagada tõhus tarbijapoolne jälgimine ja kontroll, siis on Austria Vabariik rikkunud parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 1998. aasta direktiivi 98/10/EÜ, mis käsitleb vabakasutusvõrgu (ONP) kohaldamist telefonside ja elekterside universaalteeninduse suhtes konkurentsi keskkonnas, artikli 14 lõikest 2 tulenevaid kohustusi.

2) Jätta kohtukulud Austria Vabariigi kanda.

⁽¹⁾ EÜT C 7, 11.1.2003.

EUROOPA KOHTU OTSUS

(esimene koda)

16. september 2004

kohtuasjas C-28/03 (Symvoulío tis Epikrateias'e eelotsuse-taotlus): Epikouriko kefaláio versus Ypourgos Anaptyxis ⁽¹⁾

(Kindlustus — Esimese direktiivi 73/239/EMÜ artiklid 15 ja 16 — Esimese direktiivi 79/267/EMÜ artiklid 17 ja 18 — Kindlustusseltsi likvideerimine tegevusloa kehtetuks tunnistamise tagajärjel — Töötasunõuete ja kindlustusnõuete rahuldamise järjekord)

(2004/C 273/13)

(Kohtumenetluse keel: kreeka)

(Esialgne tõlge; ametlik tõlge avaldatakse Euroopa Kohtu lahendite kogumikus)

Kohtuasjas C-28/03: Epikouriko kefaláio versus Ypourgos Anaptyxis, Omospondia Asfalistikon Syllogon Ellados'e osalusel, mille esemeks on EÜ asutamislepingu artikli 234 alusel Symvoulío tis Epikrateias'e (Kreeka) 23. oktoobri 2002. aasta määrusega esitatud eelotsusetaotlus, mis saabus Euroopa Kohtusse 24. jaanuaril 2003, on Euroopa Kohus (esimene koda), koosseisus: koja esimees P. Jann ning kohtunikud A. Rosas ja S. von Bahr, R. Silva de Lapuerta ja K. Lenaerts (ettekandja); kohtujurist L. A. Geelhoed, kohtusekretär vanemametnik M.-F. Contet, 16. septembril 2004 teinud otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

Nõukogu 24. juuli 1973. aasta direktiivi 73/239/EMÜ otsekindlustustegevuse, välja arvatud elukindlustustegevuse alustamise ja jätkamisega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta, mida on täiendatud ja muudetud nõukogu 22. juuni 1988. aasta teise direktiiviga 88/357/EMÜ otsekindlustustegevusega, välja arvatud elukindlustustegevusega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta, millega nähakse ette sätted teenuste vabaduse tegeliku kasutamise hõlbustamiseks ja muudetakse direktiivi 73/239/EMÜ ja nõukogu 18. juuni 1992. aasta kolmanda direktiiviga 92/49/EMÜ otsekindlustustegevusega, välja arvatud elukindlustustegevusega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta, millega muudetakse direktiive 73/239/EMÜ ja 88/357/EMÜ (kolmas kahjukindlustuse direktiiv), artiklitega 15 ja 16 ning nõukogu 5. märtsi 1979. aasta esimese direktiivi 79/267/EMÜ otsese elukindlustustegevuse alustamise ja jätkamisega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta, mida on täiendatud ja muudetud nõukogu 8. novembri 1990. aasta teise

direktiiviga 90/619/EMÜ otsese elukindlustusega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta, millega nähakse ette sätted teenuste osutamise vabaduse tegeliku kasutamise hõlbustamiseks ja muudetakse direktiivi 79/267/EMÜ ja nõukogu 10. novembri 1992. aasta kolmanda direktiiviga 92/96/EMÜ otsese elukindlustusega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta, millega muudetakse direktiive 79/267/EMÜ ja 90/619/EMÜ (kolmas elukindlustuse direktiiv), artiklitega 17 ja 18 pole vastuolus siseriiklikud sätted, mis sätestavad, et kindlustusseltsi pankroti, likvideerimise või muu maksejõuetusele sarnase situatsiooni puhul rahuldatakse äriühingu kindlustustehniliste eraldiste kattevaradest töötasunõuded enne kindlustusnõuete rahuldumist, kui need sätted annavad igal juhul kindlustusnõuetele kindlustustehniliste eraldiste kattevarade suhtes kehtivale eelisõigusele lisaks eelisõiguse teiste äriühingu varade suhtes ning mida võimude ministri otsusega laiendada kõigile äriühingu vabadele vahenditele.

(¹) ELT C 70, 22.3.2003

EUROOPA KOHTU

(viies koda)

9. september 2004. aasta otsus

kohtuasjas C-81/03: Euroopa Ühenduste Komisjon versus Austria Vabariik (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ asutamislepingu artiklid 43 ja 49 — Parameditsiinilised elukutsed — Vaba elukutse pidamine)

(2004/C 273/14)

(Kohtumenetluse keel: saksa)

Kohtuasjas C-81/03: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad C. Schmidt ja M. Patakia), kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, versus Austria Vabariik (esindaja E. Riedl), mille esemeks on 21. veebruaril 2003 EÜ asutamislepingu artikli 226 alusel esitatud liikmesriigi kohustuste rikkumise hagi, on Euroopa Kohus (viies koda), koosseisus: koja esimees C. Gulman ja kohtunikud S. von Bahr ja R. Silva de Lapuerta (ettekandja); kohtujurist M. Poiras Maduro, kohtusekretär R. Grass, 9. septembril 2004 teinud otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Keelates föderaalseaduse, millega kehtestatakse kord kõrgemate tehnilis-mediitsiiniliste elukutsete kohta, artikli 7a alusel teatud tehnilis-mediitsiiniliste elukutsete (meditsiiniline laboritehnik, mediitsiiniline röntgenitehnik ja ortoptist) pidamise vaba elukutsena, rikkus Austria Vabariik EÜ asutamislepingu artiklitest 43 ja 49 tulenevaid kohustusi.

2. Jätta kohtukulud Austria Vabariigi kanda.

(¹) ELT C 101, 26.4.2003

EUROOPA KOHTU OTSUS

(teine koda)

14. september 2004

kohtuasjas C-168/03: Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiivid 89/655/EMÜ ja 95/63/EÜ — Puudulik ülevõtmine — Täiendav kohandamisaeg)

(2004/C 273/15)

(Kohtumenetluse keel: hispaania)

(Esialgne tõlge; ametlik tõlge avaldatakse Euroopa Kohtu lahendite kogumikus)

Kohtuasjas C-168/03: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja I. Martínez del Peral) versus Hispaania Kuningriik (esindaja L. Fragua Gadea), mille esemeks on 11. aprillil 2003. aastal EÜ asutamislepingu artikli 226 alusel esitatud hagi liikmesriigi kohustuste rikkumise kohta, on Euroopa Kohus (teine koda), koosseisus: koja esimees C. W. A. Timmermans ja kohtunikud J. N. Cunha Rodriguez, J.-P. Puissochet, R. Schintgen ja N. Colneric (ettekandja); kohtujurist C. Stix-Hackl, kohtusekretär R. Grass, 14. septembril 2004 teinud otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Kuna Hispaania Kuningriik sätestas 18. juuli 1997. aasta kuningliku dekreediga nr 1215/1997 töötajate poolt kasutatavatele töövahenditele esitatavate ohutuse ja tervishoiu miinimumnõuete kohta ainukese üleminekusätte esimese lõigus täiendava kohandamisaja töövahenditele, kui need on juba antud ettevõtte ja/või asutuse töötajate kasutusse enne 27. augustit 1997, siis on Hispaania Kuningriik rikkunud nõukogu 30. novembri 1989. aasta direktiivi töötajate poolt tööl kasutatavatele töövahenditele esitatavate ohutuse ja tervishoiu miinimumnõuete kohta (teine üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses), mida on muudetud nõukogu 5. detsembri 1995. aasta direktiiviga 95/63/EÜ, artikli 4 lõike 1 punktist b tulenevaid kohustusi.

2. Jätta kohtukulud Hispaania Kuningriigi kanda.

(¹) ELT C 135, 7.6.2003.